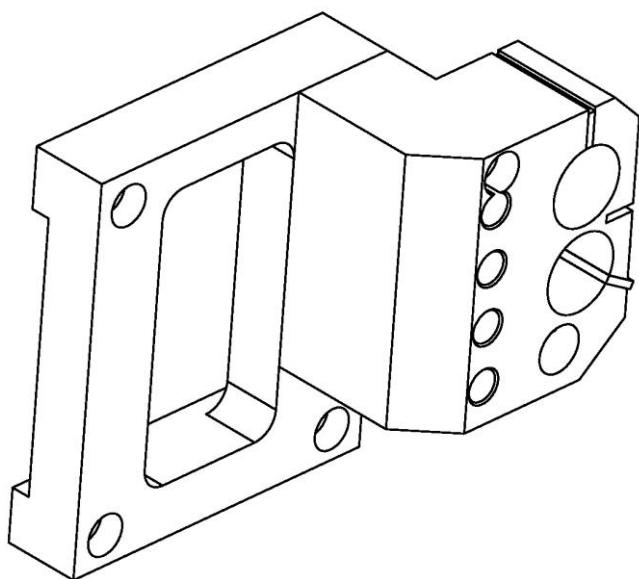


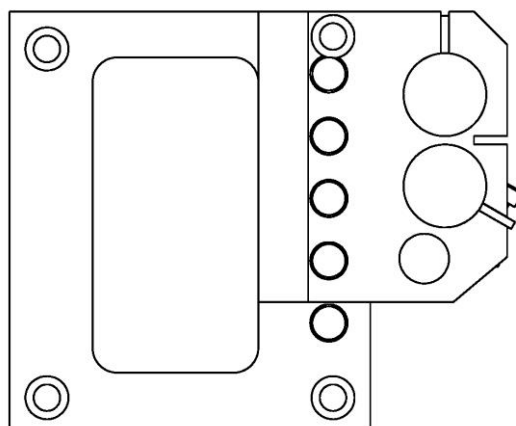
QDF-30-HF3

Français

1. Pour fixer le porte-outil sur la machine, utiliser les goupilles pour le positionnement. Serrer, les 4 vis de fixation (important, veillez à ce que les vis aient la même force de serrage).



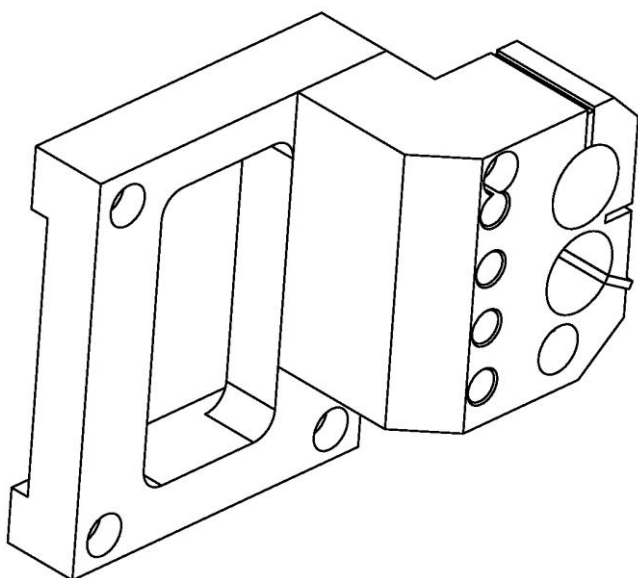
2. Utiliser les cales prévues pour le serrage des outils hautes fréquences.
3. Serrer légèrement, les 2 vis de fixation (important, veillez à ce que les vis aient la même force de serrage).



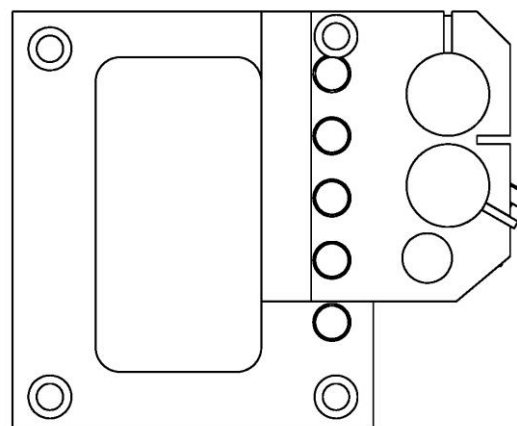
QDF-30-HF3

English

1. To fix the tool holder on the machine, use pins for positioning. Tighten the 4 fixing screws (important, make sure that the screws have the same clamping force).



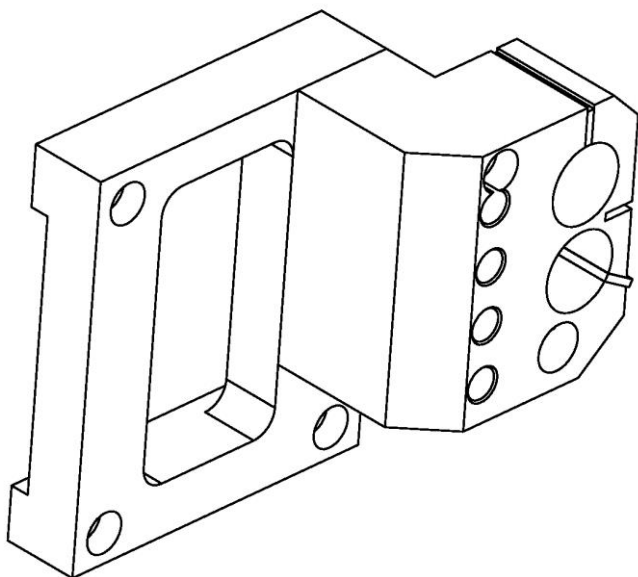
2. Use holds planned for the tightening of the high-frequency tools.
3. Then tighten lightly the 2 fixing screws (important, make sure that the screws have the same clamping force).



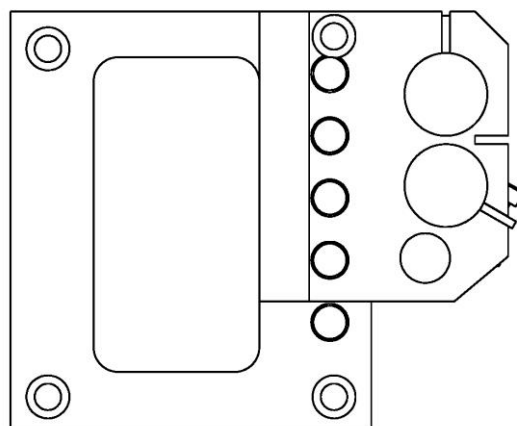
QDF-30-HF3

Deutsch

1. Um den Werkzeughalter an der Maschine zu befestigen, zentrieren Sie es mit dieser Positionierung Stift. Ziehen Sie die 4 Schrauben an (wichtig, beobachten Sie darauf, dass die Schrauben dieselbe Spannkraft haben)



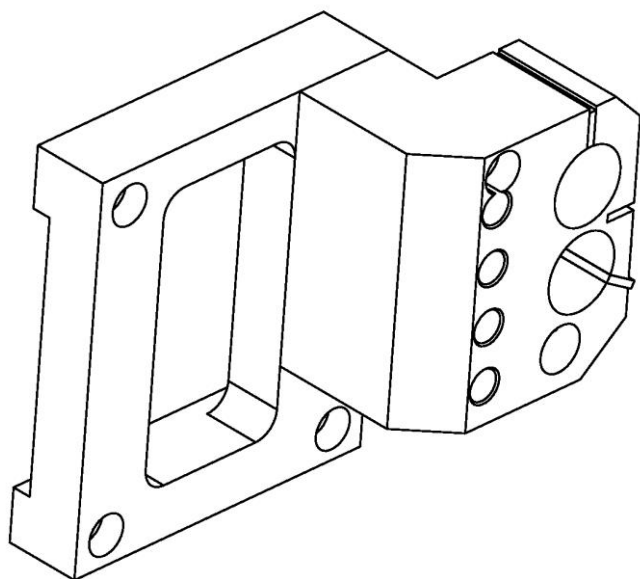
2. Die Keile benutzen für den vorhergesehenen Werkzeuge Hochfrequenzen.
3. Ziehen Sie die 2 Schrauben leicht an (Wichtig, beobachten Sie darauf, dass die Schrauben dieselbe Spannkraft haben).



QDF-30-HF3

Italiano

1. Per fissare il porta-utensile sulla macchina utilizzare i pini per il posizionamento. Serrare le 4 viti di fissaggio (importante, assicurarsi che le viti hanno la stessa forza di serraggio).



2. Utilizzare i calibri previste per il serraggio degli attrezzi alto frequenz.
3. Serrare leggermente le 2 viti di fissaggio (importante, assicurarsi che le viti hanno la stessa forza di serraggio).

